

MAVIC

Battery Charging Hub

User Guide

使用说明

使用說明

ユーザーガイド

사용자 가이드

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

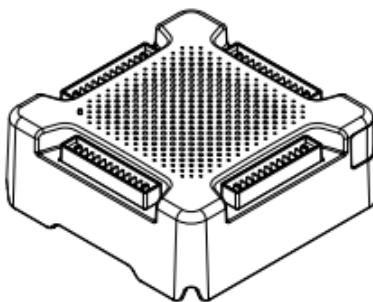
Guida dell'utente

Gebruiksaanwijzing

Manual do utilizador

Руководство пользователя

V1.0 2016.09



Contents

[EN]	User Guide	4
[CHS]	使用说明	10
[CHT]	使用者指南	16
[JP]	ユーザーガイド	22
[KR]	사용자 가이드	28
[DE]	Bedienungsanleitung	34
[ES]	Guía del usuario	40
[FR]	Guide de l'utilisateur	46
[IT]	Guida dell'utente	52
[NL]	Gebruiksaanwijzing	58
[PT]	Manual do utilizador	64
[RU]	Руководство пользователя	70
Compliance Information		76

Disclaimer

Thank you for purchasing the MAVIC™ Battery Charging Hub (hereinafter referred to as "Product"). Read this disclaimer carefully before using this Product. By using this Product, you hereby agree to this disclaimer and signify that you have read it fully. Please use this Product in strict accordance with the manual and be sure to pay attention to the Warnings. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. and its affiliated companies assume no liability for damage(s) or injuries incurred directly or indirectly from improper use of this Product. Misuse includes, but is not limited to, using unapproved chargers, charging unapproved batteries, short-circuiting, overheating, introducing foreign materials into the Product, or touching the terminals with skin or metal. Refer to the Safety Guidelines and Disclaimer, Intelligent Flight Battery Safety Guidelines, and User Manual for applicable information not herein contained.

DJI™ is a trademark of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviated as "DJI") and its affiliated companies. Names of products, brands, etc., appearing in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective owner companies. This Product and manual are copyrighted by DJI with all rights reserved. No part of this Product or manual shall be reproduced in any form without the prior written consent or authorization of DJI.

This disclaimer is produced in various languages. In the event of divergence among different versions, the Simplified Chinese version shall prevail when the Product in question is purchased in China, and English version shall prevail when the Product in question is purchased in any other region.

Warnings

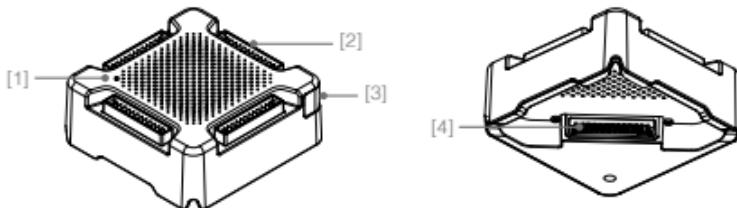
1. The Charging Hub is only compatible with the designated Battery Charger.

- Do not attempt to use the Charging Hub with any other battery charger.
2. The Charging Hub is only compatible with FB1-3830mAh-11.4V Intelligent Flight Batteries. Do not attempt to use the Charging Hub with other battery models.
 3. Place the Charging Hub on a flat and stable surface when in use. Ensure the device is properly insulated to prevent fire hazards.
 4. DO NOT attempt to touch the metal terminals on the Charging Hub.
 5. Clean the metal terminals with a clean, dry cloth if there is any noticeable buildup.

Introduction

The Mavic Battery Charging Hub is designed for use with the Mavic Intelligent Flight Battery. When used with the Mavic Battery Charger, it can charge up to four Intelligent Flight Batteries. The Intelligent Flight Batteries will be charged in sequence according to their power levels, from high to low. The Charging Hub (Advanced) optimizes charging to improve efficiency. It is also Phantom 4 charger compatible, further reducing the charging time.

Overview



[1] Status LED Indicator
[2] Battery Port

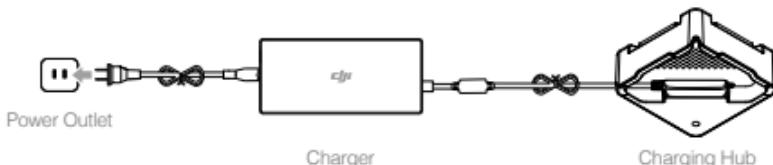
[3] Firmware Update Port (Micro USB Slot)
[4] Power Port

Using the Charging Hub

Follow the instructions below to use the Charging Hub:

1. Connecting to a Power Source

Connect the Mavic Battery Charger to a power outlet (100-240V, 50-60Hz), then connect the Charging Hub to the Mavic Battery Charger.

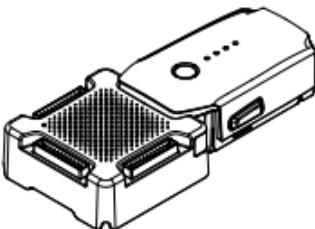


The Charging Hub (Advanced, model: M1CH-P) can also be connected to the Phantom 4 Charger.

2. Connecting Batteries

Insert the Intelligent Flight Battery into the battery port to begin charging. The Intelligent Flight Battery with the highest power level will be charged first, then batteries will be charged in sequence according to their power levels. The Charging Hub (Advanced) charges batteries in stages, making charging multiple batteries faster.

Refer to "Status LED Indicator Description" section for more information about the Status LED indicator's blinking patterns. Unplug the batteries when they are fully charged.



- Be aware of the Charging Hub model. DO NOT connect the Charging Hub (Model: M1CH-S) to the Phantom 4 Charger.
- DO NOT cover the Charging Hub during charging.

Status LED Indicator Descriptions

Status LED Indicator	Descriptions
— Slow Pulsing Green	Charging
— Solid Green	All batteries are fully charged
— Solid Yellow	Waiting to charge
— Solid Red	Power supply or battery error. Check components

Updating the Firmware

DJI will release firmware updates when available. Refer to official DJI website and follow the instructions below to update the firmware.

1. Download the latest firmware update program from the official DJI website.
(<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. Turn on the Charging Hub, then connect it to a computer using a Micro USB cable.



3. Run the firmware update program. Press the update button and wait for the process to finish.
4. The Charging Hub will automatically restart when the update has been successfully completed.
5. Repeat this process if the firmware update fails for any reason.

Specifications

Model	M1CH-S; M1CH-P (Advanced)
Compatible Battery Charger	Mavic Charger (F1C50) Mavic Car Charger (C3S78) Phantom 4 Charger (PH4C100, Advanced only) Phantom 4 Car Charger (C4S90-4, Advanced only)
Compatible Battery Model	FB1-3830mAh-11.4V

Operating Temperature	41° to 104° F (5° to 40° C)
Operating Voltage	13.05 V (Connected with the Mavic Charger / Car Charger) 17.4 V (Connected with the Phantom 4 Charger / Car Charger)
Charge Time* (Four Batteries)	<ul style="list-style-type: none">• Mavic Charging Hub: M1CH-S 5 hr 10 min (Mavic Charger) 4 hr (Mavic Car Charger)• Mavic Charging Hub (Advanced): M1CH-P 4 hr 10 min (Mavic Charger) 3 hr 15 min (Mavic Car Charger) 2 hr 30 min (Phantom 4 Charger / Car Charger)
Weight	82 g; 101 g (Advanced)

* Charge times are tested in a lab environment at room temperature and should be used for reference only.

The content in this document is subject to change.

Download the latest version from

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ is a trademark of DJI.

Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

免责声明

感谢您购买 MAVIC™ 电池管家（以下简称“电池管家”）。在使用电池管家之前，请仔细阅读本声明，一旦使用，即被视为对本声明全部内容的认可和接受。请严格遵守本说明使用该产品，并务必重视注意事项。因用户不当使用（包括但不限于：使用非 DJI 官方提供的充电器，为非指定型号的电池充电，使产品短路、发热、进入异物，用手或金属触碰端子等）造成的任何损失，深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司将不承担任何责任。其他未尽事项请参考《免责声明和安全操作指引》、《智能飞行电池安全使用指引》和《用户手册》。

DJI™ 是深圳市大疆创新科技有限公司及其关联公司的商标。本文出现的产品名称、品牌等，均为其所属公司的商标或注册商标。本产品及手册为深圳市大疆创新科技有限公司版权所有。未经许可，不得以任何形式复制翻印。

关于不同语言版本的免责声明可能存在的语义差异，中国以简体中文版为准，其他地区以英文版为准。

注意事项

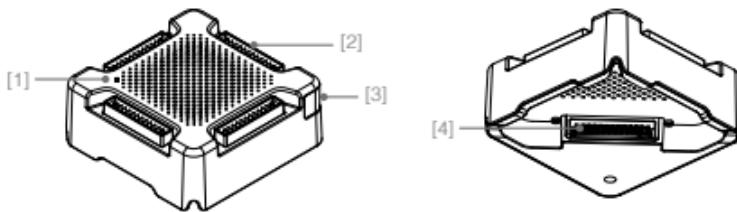
1. 电池管家仅适用于扩展充电接口，请配合使用指定充电器为电池管家供电。
2. 电池管家仅适用于 FB1-3830mAh-11.4V 智能飞行电池充电。请勿使用电池管家为其他型号电池充电。
3. 使用时请将电池管家平稳放置，并注意绝缘及防火。
4. 请勿用手或其他物体触碰金属端子。

- 若金属端子附着异物，请用干布擦拭干净。

简介

电池管家配合 Mavic 标配充电器使用，可将充电接口扩展为多个，最多可连接四块 Mavic 智能飞行电池，并按照剩余电量由高至低的顺序，依次进行充电。其中高级版电池管家可智能优化充电模式，提高充电效率；并且可以适配 Phantom 4 充电器进行快充，进一步缩短充电时间。

部件名称



[1] 状态指示灯

[2] 电池接口

[3] 固件升级接口（Micro USB 接口）

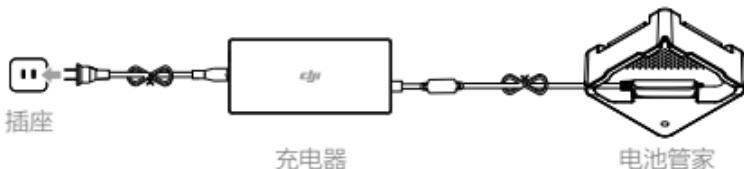
[4] 电源接口

使用电池管家

参照如下步骤使用本产品：

1. 连接电源

首先连接 Mavic 标配充电器到交流电源（100-240V, 50-60Hz），然后将充电器接头插入电池管家的电源接口。

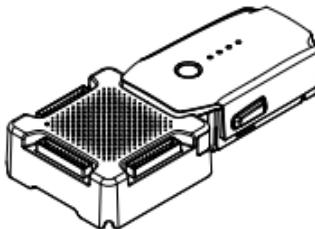


高级版电池管家（型号：M1CH-P）亦可连接 Phantom 4 标配充电器。

2. 连接电池

将智能飞行电池插入电池接口进行充电。电池管家首先对剩余电量最多的智能飞行电池进行充电。充满该电池后，则依次对剩余电量较多的电池进行充电。高级版电池管家根据智能飞行电池的充电情况，可提前开始对其他电池进行充电。

充电过程中状态指示灯含义参阅“状态指示灯描述”。充电完成后应及时取下智能飞行电池。



- 请注意电池管家的型号，切勿使用型号为 M1CH-S 的电池管家连接 Phantom 4 标配充电器。
- 充电过程中请勿覆盖电池管家。

状态指示灯描述

状态指示灯	描述
— 绿灯呼吸	正在充电
— 绿灯常亮	所有电池充电完成
— 黄灯常亮	空载待机，等待插入电池
— 红灯常亮	电源或电池异常，请检查相应部件

固件升级

若电池管家固件需要更新，DJI 官网将发布固件升级程序，请留意产品下载页

面并根据以下步骤进行固件升级。

1. 访问 DJI 官方网站 (<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>) 下载最新固件升级程序。
2. 连接电池管家电源，使用 Micro USB 线连接固件升级接口至计算机。



3. 运行固件升级程序，点击升级按钮，等待升级。
4. 升级成功，设备自动重启。
5. 若升级失败，请尝试重新升级。

产品规格

产品型号	M1CH-S; M1CH-P (高级版) Mavic 充电器 (F1C50)
适用充电器型号	Mavic 车载充电器 (C3S78) Phantom 4 充电器 (PH4C100, 仅适用于高级版) Phantom 4 车载充电器 (C4S90-4, 仅适用于高级版)
适用电池型号	FB1-3830mAh-11.4V

工作环境温度	5°C 至 40°C
工作电压	13.05 V (连接 Mavic 充电器 / 车载充电器) 17.4 V (连接 Phantom 4 充电器 / 车载充电器)
充电时间 *	<ul style="list-style-type: none"> • Mavic 电池管家：M1CH-S 5 小时 10 分钟 (Mavic 充电器) 4 小时 (Mavic 车载充电器) • Mavic 电池管家 (高级版)：M1CH-P 4 小时 10 分钟 (Mavic 充电器) 3 小时 15 分钟 (Mavic 车载充电器) 2 小时 30 分钟 (Phantom 4 充电器 / 车载充电器)
重量	82 g; 101 g (高级版)

* 充电时间为实验环境下（室温 25°C 情况下）测得，仅供参考。

内容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方网站查询最新版本

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ 是大疆创新的商标

Copyright © 2016 大疆创新 版权所有

免責聲明

感謝您購買 MAVIC™ 電池管家 (以下簡稱「電池管家」)。使用之前，請仔細閱讀本聲明，一旦使用，即視為認同並接受本聲明全部內容。使用此產品時，請嚴格遵守本說明指示，且務必詳閱注意事項。若使用者因為不當使用 (包括但不限於：使用非 DJI 官方提供之充電器為非指定型號的電池充電，導致產品短路、發熱、異物入侵，或用手或金屬物品觸碰端點等) 而造成的任何損失，深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司概不負責。其他未盡事項請參閱《免責聲明與安全指導方針》、《智能飛行電池安全使用指南》和《使用者手冊》。

DJI™ 是深圳市大疆創新科技有限公司及其附屬公司的商標。本文出現的產品名稱、品牌等，均為其所屬公司的商標或註冊商標。本產品及手冊為深圳市大疆創新科技有限公司版權所有。未經許可，不得以任何形式複製翻印。

如不同語言版本的免責聲明有所差異，中國以簡體中文版本為準，其他地區悉依英語版本為準。

注意事項

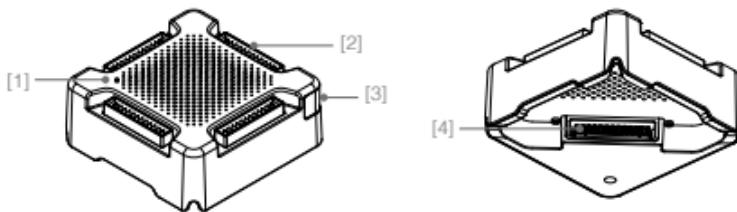
1. 電池管家僅適用於擴充充電連接埠，請配合使用指定充電器為電池管家供電。
2. 電池管家僅適用於 FB1-3830mAh-11.4V 智能飛行電池。請勿使用電池管家為其他型號的電池充電。
3. 使用時請將電池管家平穩放置，並注意絕緣及防火。

4. 請勿用手或其他物體觸碰金屬端點。
5. 若金屬端點上有異物，請用乾布擦拭乾淨。

簡介

電池管家可配合 Mavic 標配充電器使用，將充電連接埠擴充為多個，最多可連接四顆 Mavic 智能飛行電池，並按照剩餘電量由高至低的順序，依次進行充電。其中高級版電池管家可智慧優化充電模式，提高充電效率；並且可以搭配 Phantom 4 充電器進行快充，進一步縮短充電時間。

零組件名稱



- [1] 狀態指示燈
- [2] 電池接頭

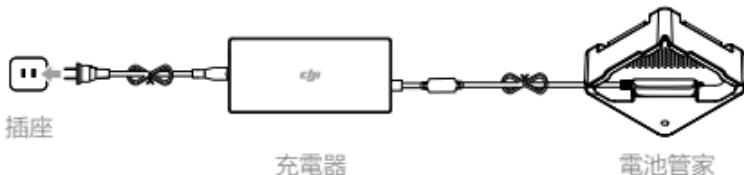
- [3] 韌體升級連接埠 (Micro USB 連接埠)
- [4] 電源連接埠

使用電池管家

請參照下列步驟以使用本產品：

1. 連接電源

首先將 Mavic 標配充電器連接到交流電源 (100-240V, 50-60Hz)，然後將充電器接頭插入電池管家的電源連接埠。

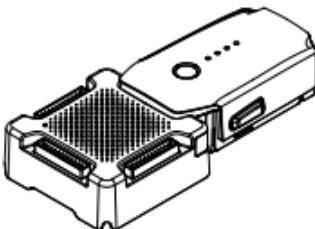


高級版電池管家 (型號：M1CH-P) 亦可連接 Phantom 4 標配充電器。

2. 連接電池

將智能飛行電池插入電池連接埠以進行充電。電池管家會先幫剩餘電量最多的智能飛行電池充電。該電池充飽電後，再依序幫下一個剩餘電量較多的電池充電。高級版電池管家會根據智能飛行電池的充電情況，提前開始對其他電池進行充電。

有關充電過程中的狀態指示燈含義，請參閱「狀態指示燈說明」。充電完成後，應及時取下智能飛行電池。



- 請注意電池管家的型號，切勿將型號為 M1CH-S 的電池管家連接至 Phantom 4 標配充電器。
- 充電過程中請勿覆蓋電池管家。

狀態指示燈說明

狀態指示燈	說明
— 綠燈緩慢閃爍	正在充電
— 恒亮綠燈	所有電池充電完成
— 恒亮黃燈	空載待機，等待插入電池
— 恒亮紅燈	電源或電池異常，請檢查相應部件

韌體升級

若電池管家韌體需要更新，DJI 官網將發佈韌體升級程式，請留意產品下載頁面，並根據以下步驟進行韌體升級。

1. 造訪 DJI 官方網站 (<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>) 下載最新韌體升級程式。
2. 連接電池管家電源，並使用 Micro USB 繩線以連接韌體升級連接埠與電腦。



3. 執行韌體升級程式，點選升級按鈕，等待升級。
4. 若升級成功，裝置自動重新啟動。
5. 若升級失敗，請嘗試重新升級。

產品規格

產品型號	M1CH-S; M1CH-P (高級版)
適用充電器型號	Mavic 充電器 (F1C50) Mavic 車用充電器 (C3S78)
適用電池型號	Phantom 4 充電器 (PH4C100, 僅適用於高級版) Phantom 4 車用充電器 (C4S90-4, 僅適用於高級版)
適用電池型號	FB1-3830mAh-11.4V

操作溫度	5°C 至 40°C
運作電壓	13.05 V (連接 Mavic 充電器 / 車用充電器) 17.4 V (連接 Phantom 4 充電器 / 車用充電器)
充電時間 *	<ul style="list-style-type: none"> • Mavic 電池管家: M1CH-S 5 小時 10 分鐘 (Mavic 充電器) 4 小時 (Mavic 車用充電器) • Mavic 電池管家 (高級版): M1CH-P 4 小時 10 分鐘 (Mavic 充電器) 3 小時 15 分鐘 (Mavic 車用充電器) 2 小時 30 分鐘 (Phantom 4 充電器 / 車用充電器)
重量	82 g; 101 g (高級版)

* 充電時間均為實驗環境下 (室溫 25°C 情況下) 測得，僅供參考。

內容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方網站查詢最新版本

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ 是大疆創新的商標

Copyright © 2016 大疆創新 版權所有

免責事項

この度は MAVIC™ インテリジェントフライトバッテリー充電ハブ(以下、「本製品」といいます)をお買い上げいただき誠にありがとうございます。本製品の使用前に、この免責事項をよくお読みください。本製品を使用すると、この免責事項をすべて読み、これに同意したとみなされます。本製品をご使用の際は、マニュアルの記載事項を厳守し、警告に注意してください。SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. およびその関連会社は、本製品が不適切な方法で使用されたことにより、直接または間接的な原因で生じた物的損害または人的被害についていかなる責任も負いません。誤使用には、未承認充電器の使用、未承認バッテリーの充電、短絡、過熱、本製品内への異物の混入、皮膚または金属の端子への接触が含まれますが、これらに限定されません。この文書に記載されていない適用情報については、「免責事項および安全に関するガイドライン」、「インテリジェントフライトバッテリー安全ガイドライン」、および「ユーザーマニュアル」を参照してください。

DJI™ は SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (略して「DJI」) およびその関連会社の商標です。本マニュアルに記載されている製品、ブランドなどの名称は、その所有者である各社の商標または登録商標です。本製品および本マニュアルは、不許複製・禁無断転載を原則とする DJI の著作物のため、DJI から書面による事前承認または許諾を得ることなく何らかの形で本製品またはマニュアルのいかなる部分も複製することは固く禁じられています。

この免責事項は複数の言語で提供されています。各言語版の内容に相違がある場合、中国にて購入された製品については簡体字中国語版の内容が優先され、他の地域にて購入された製品については英語版の内容が優先されます。

警告

1. 本製品は、指定の充電器以外に接続しないでください。
2. 本製品は、Mavic インテリジェントフライトバッテリー (FB1-3830mAh-11.4V)

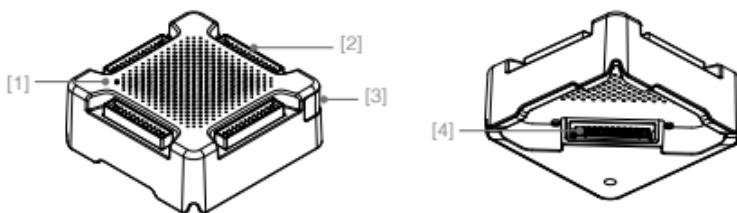
にのみ対応しています。それ以外のバッテリーには使用しないでください。

3. 本製品を使用する際は、平らで安定した面に置いてください。火災の危険を防ぐために、この機器が適切に絶縁されていることを確認してください。
4. 本製品の金属端子に触れないでください。
5. 金属端子の汚れが目立つ場合は、きれいな乾いた布で拭いてください。

概要

Mavic インテリジェントライトバッテリー充電ハブは、Mavic インテリジェントライトバッテリーで使用するために設計されています。Mavic 充電器とともに使用すると、最大 4 個のインテリジェントライトバッテリーを充電できます。インテリジェントライトバッテリーは、残量が高いものから低いものへの順で充電されます。この高性能充電ハブにより充電が最適化され効率が高まります。これは Phantom 4 充電器とも互換性があり、充電時間をさらに短縮させます。

概観



[1] ステータス LED インジケーター
[2] バッテリーポート

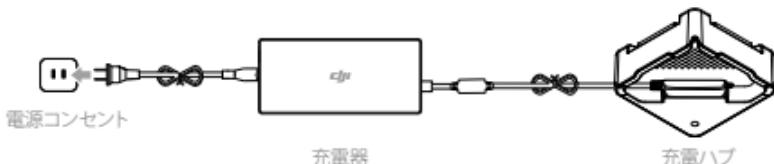
[3] フームウェアアップデート用ポート
(Micro USB スロット)
[4] 電源ポート

充電のハブの使用

充電ハブを使用するには、以下の指示に従ってください。

1. 電源への接続

Mavic 充電器を電源コンセント(100 ~ 240V, 50/60Hz)に接続してから、充電ハブを Mavic 充電器に接続します。

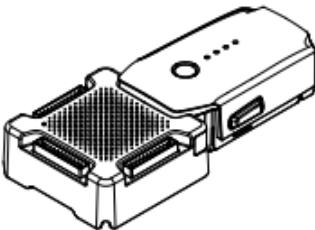


高性能充電ハブ(モデル:M1CH-P)は Phantom 4 充電器への接続も可能です。

2. バッテリーの接続

バッテリーをバッテリーポートに挿入して充電を開始します。バッテリー残量の一一番大きいバッテリーが最初に充電され、他のバッテリーも残量が高いものから低いものへの順で充電されます。Mavic 高性能充電ハブ: M1CH-P を使うと、バッテリーを段階的に充電し、複数のバッテリーをより短時間で充電します。

ステータス LED インジケーターの点滅パターンの詳細については、「ステータス LED インジケータの解説」セクションを参照してください。バッテリーがすべて充電されたら電源コンセントからプラグを抜いてください。



3



- 充電ハブのモデルに注意してください。Mavic 充電ハブ: M1CH-S は、Phantom 4 充電器に接続しないでください。
- 充電中に充電ハブを覆わないでください。

ステータス LED インジケーターの解説

ステータス LED インジケーター 解説

— 緑色にゆっくり点滅 充電中

— 緑色に点灯 すべてのバッテリーが充電完了

— 黄色に点灯 充電開始待ち

— 赤色に点灯 電源またはバッテリーにエラーが発生。パワーチェックしてください。

ファームウェアのアップデート

DJI では、ファームウェアのアップデートが可能になった場合にリリースします。

DJI 公式ウェブサイトを参照し、以下の手順に従い、ファームウェアをアップデートしてください。

1. 最新のファームウェアを、DJI 公式ウェブサイトからダウンロードします。
(<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. 充電ハブの電源を入れてから、マイクロ USB ケーブルを使用してコンピュータに接続します。



3. ファームウェアのアップデートプログラムを実行します。[更新] ボタンを押して、プロセスが終了するのを待ちます。
4. アップデートが正常に完了すると、本製品は自動的に再起動します。
5. 何らかの理由でファームウェアをアップデートできなかった場合は、このプロセスを繰り返してください。

仕様

モデル	M1CH-S; M1CH-P (高性能)
対応充電器	Mavic 充電器 (F1C50) Mavic 用カーチャージャー (C3S78) Phantom 4 充電器 (PH4C100、高性能のみ) Phantom 4 用カーチャージャー (C4S90-4、高性能のみ)

対応バッテリー	FB1-3830mAh-11.4V
動作環境温度	5°C～40°C
動作電圧	13.05 V (Mavic 充電器 / カーチャージャーに接続の場合) 17.4 V(Phantom 4 充電器 / カーチャージャーに接続の場合)
充電時間 * (バッテリー 4 個の 場合)	<ul style="list-style-type: none"> • Mavic 充電ハブ:M1CH-S 5 時間 10 分 (Mavic 充電器) 4 時間 (Mavic 用カーチャージャー) • Mavic 充電ハブ(高性能):M1CH-P 4 時間 10 分 (Mavic 充電器) 3 時間 15 分 (Mavic 用カーチャージャー) 2 時間 30 分 (Phantom 4 充電器 / カーチャージャー)
重量	82 g、101 g (高性能)

* 充電時間は実験室環境でテストされており参考値です。

本書の内容は変更されることがあります。

最新版は下記よりダウンロードしてください。

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ は DJI の商標です。

Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

고지 사항

MAVIC™ 인텔리전트 플라이트 배터리 충전 허브를 구매해 주셔서 감사합니다. (본 장치는 이 후 “제품”으로 언급됩니다.) 본 제품을 사용하기 전에 본 문서의 고지 사항을 주의 깊게 읽어 주십시오. 본 제품을 사용하는 것은 이 고지 사항에 동의하고 모든 내용을 읽은 것으로 간주 됩니다. 반드시 설명서를 숙지한 후 제품을 사용하고 경고 사항에 주의를 기울이십시오. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.와 해당 자회사는 제품의 부적절한 사용으로 인해 직접 또는 간접적으로 발생하는 손해 및 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 잘못된 사용에는 승인되지 않은 충전기 사용, 승인되지 않은 배터리 충전, 합선, 과열, 제품 내 이물질 삽입 또는 피부나 금속에 단자 접촉이 포함됩니다(단, 이에 국한되지 않음). 여기에 포함되지 않은 적용 가능한 정보는 안전 가이드 및 고지 사항, 인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드 및 사용자 매뉴얼을 참조하십시오.

DJI™는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (약어로 “DJI”)와 해당 자회사의 상표입니다. 이 설명서에 표시된 제품 이름, 브랜드 이름 등은 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다. DJI는 본 제품과 설명서의 소유권과 함께 모든 권한을 보유합니다. 본 제품 또는 설명서의 어떤 부분도 DJI의 서면 허가 또는 동의 없이 어떤 형식으로도 재생산할 수 없습니다.

이 고지 사항은 다양한 언어로 제공됩니다. 서로 다른 버전 간에 차이점이 있을 경우, 중국에서 제품 구매 시 중국어 간체 버전이 우선적으로 적용되며 기타 지역에서 제품 구매 시 영어 버전이 우선적으로 적용됩니다.

경고

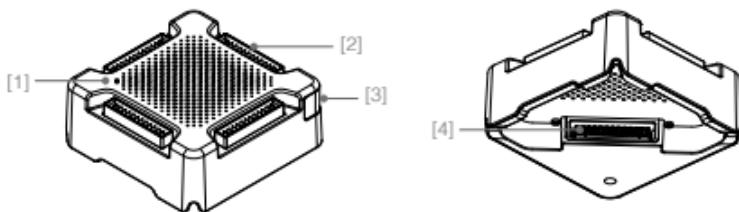
- 충전 허브는 지정된 배터리 충전기에만 호환됩니다. 다른 배터리 충전기와 충전 허브를 사용하지 마십시오.

2. 충전 허브는 FB1-3830mAh-11.4V 인텔리전트 플라이트 배터리에만 호환됩니다. 다른 배터리 모델과 충전 허브를 사용하지 마십시오.
3. 충전 허브를 사용할 때는 평평하고 흔들리지 않는 바닥에 놓으십시오. 화재가 발생하지 않도록 장치가 올바르게 절연 처리되어 있는지 확인하십시오.
4. 충전 허브에서 금속 단자에 접촉하지 마십시오.
5. 눈에 띠는 침전물이 있으면 깨끗하고 마른 천으로 금속 단자를 닦으십시오.

소개

Mavic 인텔리전트 플라이트 배터리 충전 허브는 Mavic 인텔리전트 플라이트 배터리와 함께 사용하도록 설계되었습니다. Mavic 배터리 충전기와 함께 사용하면 인텔리전트 플라이트 배터리를 4개까지 충전할 수 있습니다. 인텔리전트 플라이트 배터리는 충전 수준에 따라 높은 상태부터 낮은 상태까지 순서대로 충전됩니다. 고급 충전 허브는 충전을 최적화하여 효율을 향상시킵니다. 또한 Phantom 4 충전기와도 호환되기 때문에 충전 시간이 줄어듭니다.

개요



[1] 상태 LED 표시기
[2] 배터리 포트

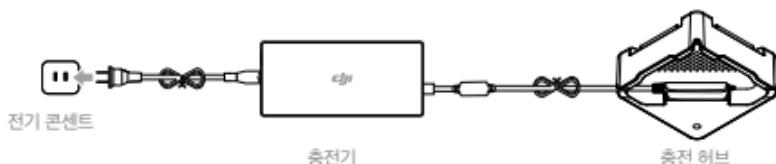
[3] 펌웨어 업데이트 포트(Micro USB 슬롯)
[4] 전원 포트

충전 허브 사용

충전 허브를 사용하려면 아래의 지침을 따릅니다.

1. 전원 연결

Mavic 배터리 충전기를 전원 콘센트 (100-240V 50-60Hz) 에 연결한 다음 충전 허브를 Mavic 배터리 충전기에 연결합니다.

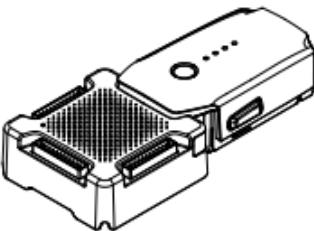


고급 충전 허브 (모델 : M1CH-P) 는 Phantom 4 충전기에도 연결할 수 있습니다.

2. 배터리 연결

인텔리전트 플라이트 배터리를 배터리 포트에 삽입하면 충전이 시작됩니다. 가장 많이 충전되어 있는 인텔리전트 플라이트 배터리부터 충전된 다음 배터리 잔량 수준에 따라 순서대로 나머지 배터리도 충전됩니다. 고급 충전 허브는 배터리를 단계적으로 충전하기 때문에 여러 배터리를 더 빠르게 충전할 수 있습니다.

상태 LED 표시기의 깜박임 패턴에 대한 자세한 내용은 "상태 LED 표시기 설명" 섹션을 참조하십시오. 완전히 충전되면 배터리를 분리합니다.



- 충전 허브 모델을 알고 있어야 합니다. 충전 허브(모델: M1CH-S)를 Phantom 4 충전기에 연결하지 마십시오.
- 충전하는 동안 충전 허브를 덮지 마십시오.

상태 LED 표시기 설명

상태 LED 표시기	설명
	— 녹색으로 느리게 깜박임 충전 중
	— 녹색 유지 모든 배터리가 완전히 충전됨
	— 노란색 유지 충전 대기 중
	— 빨간색 유지 전원 공급 장치 또는 배터리 오류입니다. 부품을 점검 하십시오.

펌웨어 업데이트

DJI는 사용 가능한 펌웨어 업데이트가 있을 때 이를 제공합니다. DJI 공식 웹 사이트를 참조하고 아래 지침을 따라 펌웨어를 업데이트하십시오.

1. DJI 공식 웹 사이트(<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)에서 최신 펌웨어 업데이트 프로그램을 다운로드합니다.
2. 충전 허브를 켜 다음 Micro USB 케이블을 사용하여 컴퓨터에 연결합니다.



3. 펌웨어 업데이트 프로그램을 실행합니다. 업데이트 버튼을 누르고 과정이 종료되기를 기다립니다.
4. 업데이트가 성공적으로 완료되면 충전 허브가 자동으로 다시 시작됩니다.
5. 어떠한 이유로 펌웨어 업데이트에 실패하면 이 과정을 반복합니다.

사양

모델	M1CH-S; M1CH-P (고급)
호환 배터리 충전기	Mavic 충전기(F1C50) Mavic용 차량용 충전기(C3S78) Phantom 4 충전기(PH4C100, 고급 전용) Phantom 4용 차량용 충전기(C4S90-4, 고급 전용)
호환 배터리 모델	FB1-3830mAh-11.4V

작동 온도	5° ~ 40°C (41° ~ 104°F)
작동 전압	13.05 V (Mavic 충전기/차량용 충전기에 연결된 경우) 17.4 V (Phantom 4 충전기/차량용 충전기에 연결된 경우)
충전 시간*	<ul style="list-style-type: none"> • Mavic 충전 허브: M1CH-S 4시간 10분 (Mavic 충전기) • Mavic 충전 허브 (고급): M1CH-P 4시간 10분 (Mavic 충전기) • Mavic 충전 허브 (고급): M1CH-P 3시간 15분 (Mavic용 차량용 충전기) • Mavic 충전 허브 (고급): M1CH-P 2시간 30분 (Phantom 4 충전기/차량용 충전기)
무게	82g, 101g (고급)

* 충전 시간은 실온 상태의 실험실 환경에서 테스트되었으며 참고용으로만 사용해야 합니다.

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.
 최신 버전은 다음 웹 사이트에서 다운로드하십시오.
<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™은 DJI의 상표입니다.
 Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

Haftungsausschluss

Vielen Dank, dass Sie sich für das Mehrfachladegerät für die Intelligent Flight Battery des MAVIC™ entschieden haben (nachfolgend als das „Produkt“ bezeichnet). Lesen Sie sich diesen Haftungsausschluss aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Durch die Verwendung dieses Produkts erklären Sie sich mit diesem Haftungsausschluss einverstanden und bestätigen, dass Sie ihn vollständig gelesen haben. Bitte verwenden Sie dieses Produkt in strikter Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung und stellen Sie sicher, dass Sie die Warnhinweise beachten. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. und seine verbundenen Unternehmen übernehmen keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die direkt oder indirekt aus unsachgemäßer Nutzung dieses Produkts entstehen. Unter unsachgemäßer Nutzung wird unter anderem die Verwendung von nicht freigegebenen Ladegeräten, das Laden nicht freigegebener Akkus, das Kurzschließen, Überhitzen und Einführen von Fremdkörpern in das Produkt oder das in Berührung bringen der Klemmen mit der Haut oder Metall verstanden. Entsprechende Informationen, die in diesem Dokument nicht enthalten sind, finden Sie in den Sicherheitsvorschriften und im Haftungsausschluss, in den Sicherheitsvorschriften der Intelligent Flight Battery und in der Bedienungsanleitung.

DJI™ ist eine Marke der SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (kurz DJI) und seiner verbundenen Unternehmen. Namen von Produkten, Marken, usw., die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Besitzer. Dieses Produkt und die Bedienungsanleitung sind urheberrechtlich geschütztes Eigentum von DJI und alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Produkts oder der Bedienungsanleitung darf in irgendeiner Form ohne die vorherige schriftliche Zustimmung oder Genehmigung durch DJI reproduziert werden.

Dieser Haftungsausschluss existiert in verschiedenen Sprachen. Im Falle von Abweichungen zwischen den verschiedenen Versionen ist die chinesische Version maßgeblich, wenn das fragliche Produkt in China erworben wurde, bzw. die englische Version, wenn das fragliche Produkt in anderen Regionen erworben wurde.

Warnhinweise

1. Das Mehrfachladegerät ist nur mit dem angegebenen Akkuladegerät kompatibel.

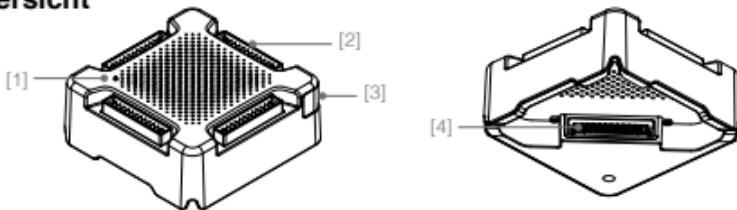
Versuchen Sie nicht, das Mehrfachladegerät mit einem anderen Akkuladegerät zu verwenden!

2. Das Mehrfachladegerät ist nur mit FB1-3830 mAh –11,4 V Intelligent Flight Batteries kompatibel. Versuchen Sie nicht, das Mehrfachladegerät mit anderen Akkus zu verwenden!
3. Verwenden Sie das Mehrfachladegerät nur auf einer ebenen und stabilen Fläche. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß isoliert ist, um das Risiko eines Brands zu vermeiden.
4. Berühren Sie NICHT die Metallklemmen am Mehrfachladegerät.
5. Reinigen Sie erkennbare Verschmutzungen mit einem sauberen und trockenen Lappen.

Einleitung

Das Mehrfachladegerät für die Intelligent Flight Battery des Mavic ist für die Verwendung mit der Intelligent Flight Battery des Mavic ausgelegt. In Kombination mit dem Akkuladegerät für den Mavic können bis zu vier Intelligent Flight Batteries geladen werden. Die Intelligent Flight Batterys werden nacheinander nach abnehmendem Ladezustand geladen. Das moderne Mehrfachladegerät optimiert den Ladevorgang und bietet eine höhere Effizienz. Es ist mit dem Ladegerät Phantom 4 kompatibel, wodurch sich die Ladezeit weiter verkürzen lässt.

Übersicht



[1] Status-LED

[2] Akku-Ladesockel

[3] Anschluss für Firmware-Aktualisierungen (Micro USB-Steckplatz)

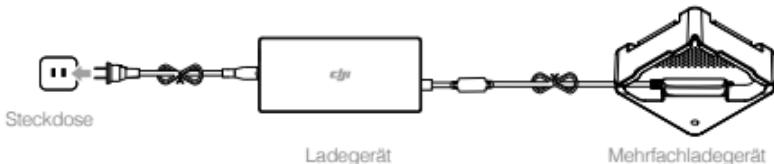
[4] Stromanschluss

Verwenden des Mehrfachladegeräts

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur Verwendung des Mehrfachladegeräts:

1. Anschließen an die Stromquelle

Schließen Sie zuerst das Akkuladegerät für den Mavic an eine Steckdose an (100-240 V, 50/60Hz), und verbinden Sie anschließend das Mehrfachladegerät mit dem Akkuladegerät für den Mavic.

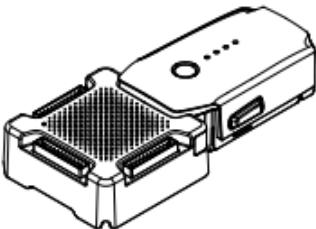


Das verbesserte Mehrfachladegerät (Advanced, Modell: M1CH-P) kann auch mit dem Ladegerät des Phantom 4 verbunden werden.

2. Anschließen der Akkus

Stecken Sie die Intelligent Flight Battery in den Akku-Ladesockel, um den Ladevorgang zu starten. Die Intelligent Flight Battery mit dem höchsten Ladezustand wird zuerst geladen. Anschließend werden die anderen Akkus in der Reihenfolge ihres jeweiligen Ladezustands geladen. Das moderne Mehrfachladegerät lädt die Akkus nacheinander und beschleunigt damit das Laden mehrerer Akkus.

Im Abschnitt „Beschreibung der Status-LEDs“ finden Sie weitere Informationen zur Blinkfolge der Status-LEDs. Stecken Sie die Akkus aus, wenn sie vollständig geladen sind.



- Achten Sie auf das Modell des Mehrfachladegeräts. Schließen Sie das Mehrfachladegerät (Modell: M1CH-S) NICHT an das Ladegerät Phantom 4 an.
- Das Mehrfachladegerät darf während dem Ladevorgang NICHT abgedeckt sein.

Beschreibungen der Status-LED

Status-LED	Beschreibungen
— Blinkt langsam grün	Laden
— Leuchtet durchgehend grün	Alle Akkus sind vollständig aufgeladen
— Leuchtet durchgehend gelb	Wartet auf Start des Ladevorgangs
— Leuchtet durchgehend rot	Stromversorgungs- oder Akkufehler. Prüfen Sie die Komponenten.

Aktualisieren der Firmware

DJI gibt Firmware-Aktualisierungen heraus, wenn diese zur Verfügung stehen. Besuchen Sie die offizielle DJI-Website, und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Firmware zu aktualisieren.

1. Laden Sie das neueste Firmware-Aktualisierungsprogramm auf der offiziellen DJI-Website herunter. (<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. Schalten Sie das Mehrfachladegerät ein und verbinden Sie es anschließend über ein Micro-USB-Kabel mit Ihrem Computer.



3. Führen Sie das Firmware-Aktualisierungsprogramm aus. Drücken Sie die Taste „Aktualisierung“ und warten Sie auf die Fertigstellung des Vorgangs.
4. Das Mehrfachladegerät startet neu, wenn die Aktualisierung erfolgreich durchgeführt wurde.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang, falls die Firmware-Aktualisierung aus irgendeinem Grund fehlschlägt.

Technische Daten

Modell	M1CH-S; M1CH-P (Advanced)
Kompatibles Ladegerät	Ladegerät Mavic (F1C50) Autoladegerät für Mavic (C3S78)
Akkuladegerät	Ladegerät für Phantom 4 (PH4C100, nur Advanced) Autoladegerät für Phantom 4 (C4S90-4, nur Advanced)
Kompatibles Akkumodell	FB1-3830 mAh – 11,4 V

Betriebstemperatur	5 ° bis 40 °C
Betriebsspannung	13,05 V (angeschlossen an Ladegerät Mavic/ Autoladegerät) 17,4 V (angeschlossen an Ladegerät Phantom 4/ Autoladegerät)
Ladezeit* (vier Batterien)	<ul style="list-style-type: none"> • Mavic Mehrfachladegerät: M1CH-S 5 Std. 10 Min. (Ladegerät Mavic) 4 Std. (Autoladegerät für Mavic) • Mehrfachladegerät Mavic (Advanced): M1CH-P 4 Std. 10 Min. (Ladegerät Mavic) 3 Std. 15 Min. (Autoladegerät für Mavic) 2 Std. 30 Min. (Ladegerät Phantom 4/Autoladegerät)
Gewicht	82 g; 101 g (Advanced)

* Die angegebenen Ladezeiten wurde unter Laborbedingungen bei Raumtemperatur gemessen und dienen nur als Richtwert.

Änderungen vorbehalten.

Die aktuelle Fassung finden Sie unter
<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ ist eine Marke von DJI.

Copyright © 2016 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Renuncia de responsabilidad

Gracias por adquirir el centro de carga para baterías de vuelo inteligente MAVIC™ (en lo sucesivo denominado el "Producto"). Lea esta renuncia de responsabilidad detenidamente antes de usar este Producto. Al utilizar este Producto, manifiesta su conformidad con esta cláusula de renuncia de responsabilidad y confirma que la ha leído completamente. Asegúrese de utilizar el Producto de conformidad con el manual y preste atención a las advertencias. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. y sus empresas filiales no asumen ninguna responsabilidad por daños o lesiones causados directa o indirectamente por un uso inadecuado de este Producto. Por uso inadecuado se entiende, entre otros, el uso de cargadores no autorizados, la carga de baterías no autorizadas, cortocircuitos, sobrecalentamientos, introducción de cuerpos extraños en el Producto, o tocar los contactos con piel o metal. Consulte las Directrices de seguridad y la Renuncia de responsabilidad, las Directrices de seguridad de la batería de vuelo inteligente y el Manual del usuario para obtener información pertinente no disponible en este documento.

DJI™ es una marca registrada de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") y sus empresas afiliadas. Los nombres de productos, marcas, etc., que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas propietarias. Este Producto y el manual están protegidos por los derechos de autor de DJI con todos los derechos reservados. Ni la totalidad ni parte de este manual o Producto deberá ser reproducida en forma alguna sin el consentimiento previo por escrito o la autorización de DJI.

Esta renuncia se proporciona en diversos idiomas. En el caso de que haya divergencias entre las diferentes versiones, prevalecerá la versión en chino simplificado si el Producto en cuestión se ha comprado en China. La versión inglesa prevalecerá si el Producto en cuestión se ha adquirido en cualquier otra región.

Advertencias

1. El centro de carga solo es compatible con el cargador de batería indicado. NO

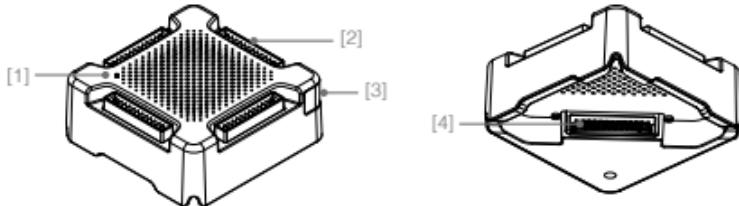
intente usar el centro de carga con ningún otro cargador de batería.

2. El centro de carga solo es compatible con baterías de vuelo inteligente FB1-3830mAh-11.4V. No intente usar el centro de carga con otros modelos de batería.
3. Coloque el centro de carga en una superficie lisa y estable cuando esté en uso. Asegúrese de que el dispositivo está debidamente aislado para evitar el riesgo de incendio.
4. NO toque los terminales metálicos del centro de carga.
5. Limpie los terminales metálicos con un paño limpio y seco si presenta acumulación de residuos.

Introducción

El centro de carga para la batería de vuelo inteligente Mavic está diseñado para su uso con la batería de vuelo inteligente Mavic. Al usarlo con el cargador de batería Mavic, puede cargar hasta cuatro baterías de vuelo inteligente. Las baterías de vuelo inteligente se cargarán en secuencia de acuerdo con sus niveles de carga, desde el más alto al más bajo. El centro de carga avanzado optimiza la carga para mejorar la eficiencia. También es compatible con el cargador Phantom 4, para reducir aún más el tiempo de carga.

Descripción general



[1] Indicador LED de estado

[2] Puerto de la batería

[3] Puerto de actualización de firmware (puerto Micro-USB)

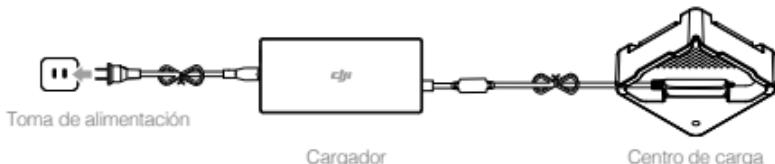
[4] Puerto de alimentación

Uso del centro de carga

Siga estas instrucciones para usar el centro de carga:

1. Conexión a una fuente de alimentación

Conecte el cargador de batería Mavic a una toma de corriente (100-240 V 50/-60Hz) y, a continuación, conecte el centro de carga al cargador de batería Mavic.

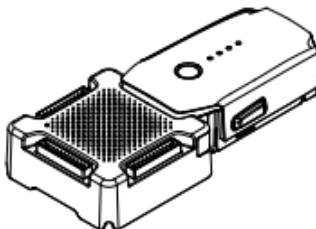


El centro de carga avanzado (modelo: M1CH-P) también puede conectarse al cargador Phantom 4.

2. Conexión de baterías

Inserte la batería de vuelo inteligente en el puerto de batería para iniciar la carga. La batería de vuelo inteligente menos descargada se cargará primero, y las demás se cargarán en secuencia de acuerdo con su nivel de carga. El centro de carga avanzado carga las baterías por etapas, lo que permite cargar varias baterías a la vez en menos tiempo.

Consulte "Descripción del indicador LED de estado" para obtener más información acerca de los patrones de parpadeo del indicador LED de estado. Desconecte las baterías cuando estén completamente cargadas.



- Tenga en cuenta el modelo del centro de carga. NO conecte el centro de carga (Modelo: M1CH-S) al cargador Phantom 4.
- NO cubra el centro de carga durante la carga.

Descripciones del indicador LED de estado

Indicador LED de estado	Descripciones
— Parpadeo lento en verde	Cargando
— Verde fijo	Todas las baterías están cargadas
— Amarillo fijo	Esperando para cargar
— Rojo fijo	Error de fuente de alimentación o batería. Compruebe los componentes

Actualización del firmware

DJI publicará actualizaciones de firmware cuando estén disponibles. Consulte el sitio web oficial de DJI y siga las instrucciones siguientes para actualizar el firmware.

1. Descargue el programa de actualización de firmware más reciente del sitio web oficial de DJI.(<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. Encienda el centro de carga y conéctelo a un ordenador mediante un cable MicroUSB.



3. Ejecute el programa de actualización del firmware. Pulse el botón de actualización y espere a que termine el proceso.
4. El centro de carga se reiniciará automáticamente una vez que la actualización haya finalizado correctamente.
5. Repita este proceso si la actualización de firmware falla por cualquier motivo.

Especificaciones

Modelo	M1CH-S; M1CH-P (Advanced)
Cargador de batería compatible	Cargador Mavic (F1C50) Cargador para coche para Mavic (C3S78) Cargador Phantom 4 (PH4C100, solo Advanced) Cargador para coche para Phantom 4 (C4S90-4, solo Advanced)
Modelo de batería compatible	FB1-3830mAh-11.4V

Temperatura de funcionamiento	De 5° a 40 °C (de 41° a 104 °F)
Voltaje de funcionamiento	13,05 V (conectado al cargador Mavic / cargador para coche) 17,4 V (conectado al cargador Phantom 4 / cargador para coche)
Tiempo de carga* (vier Batterien)	<ul style="list-style-type: none"> • Centro de carga Mavic: M1CH-S 5 h 10 min. (cargador Mavic) 4 h (cargador para coche para Mavic) • Centro de carga Mavic (avanzado): M1CH-P 4 h 10 min. (cargador Mavic) 3 h 15 min. (cargador para coche para Mavic) 2 h 30 min (cargador Phantom 4 / cargador para coche)
Peso	82 g; 101 g (Advanced)

* Los tiempos de carga se han verificado en laboratorio a temperatura ambiente y deben tomarse sólo a título de referencia.

El contenido de este documento está sujeto a cambios.

Descargue la última versión en

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ es una marca comercial de DJI.

Copyright © 2016 DJI Todos los Derechos Reservados.

Clause d'exclusion de responsabilité

Merci d'avoir acheté la station de recharge de Batterie de vol Intelligente MAVIC™ (ci-après le « Produit »). Lisez attentivement la présente clause d'exclusion de responsabilité avant d'utiliser ce produit. En utilisant ce produit, vous acceptez la présente clause d'exclusion de responsabilité et confirmez l'avoir lue dans son intégralité. Veuillez utiliser ce produit conformément au manuel et respecter les avertissements. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. et ses sociétés affiliées déclinent toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure causé(e) directement ou indirectement par l'utilisation incorrecte de ce Produit. Le mauvais usage inclut, sans toutefois s'y limiter, l'utilisation de chargeurs non agréés, le chargement de batteries non agréées, le court-circuitage, la surchauffe, l'introduction de matériaux étrangers dans le produit, ou tout contact des bornes avec la peau ou le métal. Reportez-vous aux consignes de sécurité et à la clause d'exclusion de responsabilité, aux consignes de sécurité relatives à la Batterie de vol Intelligente et au manuel de l'utilisateur pour toute information applicable non contenue dans le présent guide.

DJI™ est une marque commerciale de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abrégiée en « DJI ») et de ses sociétés affiliées. Les noms de produits, de marques, etc., apparaissant dans le présent manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détendeurs respectifs. Ce produit et le présent manuel sont la propriété de DJI, tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ou du présent manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation ou le consentement écrit préalable de DJI.

La présente clause d'exclusion de responsabilité est traduite dans plusieurs langues. En cas de divergence entre les différentes versions, la version chinoise prévaudra si le Produit a été acheté en Chine et la version anglaise prévaudra si le Produit a été acheté dans toute autre région.

Avertissements

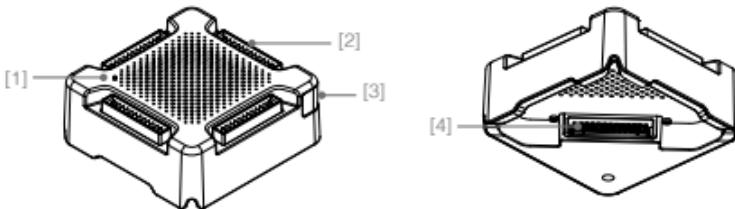
1. La station de charge est compatible uniquement avec le chargeur de batterie désigné. N'essayez pas d'utiliser la station de charge avec un autre chargeur de batterie.

2. La station de charge est compatible uniquement avec les Batteries de vol Intelligentes FB1-3830 mAh-11,4 V. N'essayez pas d'utiliser la station de charge avec d'autres modèles de batterie.
3. Placez la station de charge sur une surface plane et stable pour l'utiliser. Vérifiez que l'appareil est correctement isolé pour prévenir tout risque d'incendie.
4. N'essayez PAS de toucher les bornes métalliques de la station de charge.
5. Nettoyez les bornes métalliques à l'aide d'un chiffon sec et propre si vous voyez apparaître des dépôts.

Introduction

La station de recharge de Batterie de vol Intelligente Mavic est conçue pour être utilisée avec la Batterie de vol Intelligente Mavic. Lorsque la station est utilisée avec le chargeur de batterie Mavic, elle peut charger jusqu'à quatre Batteries de vol Intelligentes. L'ordre de charge des Batteries de vol Intelligentes dépend de leur niveau : des plus chargées au moins chargées. La station de recharge avancée optimise le chargement pour une meilleure efficacité. Elle est également compatible avec le chargeur Phantom 4, pour une réduction supplémentaire du temps de charge.

Vue d'ensemble



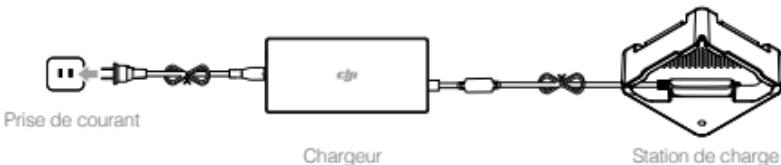
- [1] Voyant LED d'état
- [2] Port de la batterie
- [3] Port de mise à jour du micrologiciel (logement micro USB)
- [4] Port d'alimentation

Utilisation de la station de charge

Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser la station de charge :

1. Connexion à une source d'alimentation

Connectez le chargeur de batterie Mavic à une prise de courant (100-240 V, 50-60 Hz), puis la station de recharge au chargeur de batterie Mavic.

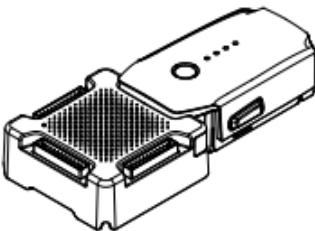


Vous pouvez également connecter la station de charge avancée (modèle M1CH-P) au chargeur Phantom 4.

2. Connexion des batteries

Insérez la Batterie de vol Intelligent dans le port de batterie pour commencer le chargement. Les Batteries de vol Intelligentes sont chargées par ordre décroissant de niveau de puissance. La station de recharge avancée recharge les batteries par étapes, ce qui permet de charger plusieurs batteries plus rapidement.

Consultez la section « Description du voyant LED d'état » pour plus d'informations sur les différents clignotements du voyant LED d'état. Débranchez les batteries lorsqu'elles sont entièrement chargées.



- Vérifiez le modèle de la station de charge. Ne connectez en aucun cas la station de charge (modèle M1CH-S) au chargeur Phantom 4.
- Ne couvrez en aucun cas la station de charge pendant le chargement.

FR

Descriptions du voyant LED d'état

Voyant LED d'état	Descriptions
— Vert, clignotement lent	Chargement
— Vert fixe	Toutes les batteries sont entièrement chargées
— Jaune fixe	En attente de recharge
— Rouge fixe	Erreur d'alimentation ou de batterie. Vérifiez les composants.

Mise à jour du micrologiciel

DJI proposera des mises à jour du micrologiciel le cas échéant. Rendez-vous sur le site Web DJI officiel et suivez les instructions ci-dessous pour mettre à jour le micrologiciel.

1. Téléchargez la dernière version du programme de mise à jour du micrologiciel sur le site Web officiel de DJI : <http://www.dji.com/mavic/info#downloads>.
2. Mettez la station de charge sous tension, puis connectez-la à un ordinateur avec un câble Micro-USB.



3. Lancez le programme de mise à jour du micrologiciel. Appuyez sur le bouton de mise à jour et patientez jusqu'à la fin du processus.
4. La station de recharge redémarrera automatiquement lorsque la mise à jour aura été effectuée correctement.
5. Répétez ce processus si la mise à jour du micrologiciel échoue pour une raison quelconque.

Caractéristiques techniques

Modèle	M1CH-S; M1CH-P (station avancée)
Chargeur de batterie compatible	Chargeur Mavic (F1C50) Chargeur allume-cigare pour Mavic (C3S78) Chargeur Phantom 4 (PH4C100, station avancée uniquement) Chargeur allume-cigare pour Phantom 4 (C4S90-4, station avancée uniquement)

Modèle de batterie compatible	FB1-3830 mAh-11,4 V
Température de fonctionnement	de 5 à 40°C (41 à 104°F)
Voltage de fonctionnement	13,05 V (connexion avec le chargeur Mavic / chargeur pour voiture) 17,4 V (connexion avec le chargeur Phantom 4 / chargeur pour voiture)
Temps de charge* (Quatre batteries)	<ul style="list-style-type: none"> • Station de recharge Mavic : M1CH-S 5 h 10 min (chargeur Mavic) 4 h (chargeur allume-cigare Mavic) • Station de recharge Mavic (avancée) : M1CH-P 4 h 10 min (chargeur Mavic) 3 h 15 min (chargeur pour voiture Mavic) 2 h 30 min (chargeur Phantom 4 / chargeur pour voiture)
Poids	82 g ; 101 g (station avancée)

* Les temps de charge indiqués sont donnés à titre de référence. Ils ont été obtenus lors de tests réalisés en laboratoire à température ambiante.

FR

Le contenu de ce document est sujet à modification.

Téléchargez la dernière version à l'adresse
<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ est une marque commerciale de DJI.

Copyright © 2016 DJI Tous droits réservés.

Limitazioni di responsabilità

Grazie per aver acquistato l'hub di carica per batteria di volo intelligente MAVIC™ (di seguito denominato "Prodotto"). Leggere attentamente le presenti limitazioni di responsabilità prima di utilizzare questo Prodotto. Utilizzando il Prodotto, l'utente accetta le presenti limitazioni di responsabilità e dichiara di averle lette per intero. Utilizzare questo Prodotto in conformità al manuale e assicurarsi di rispettare le avvertenze. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. e le sue società affiliate declinano ogni responsabilità per danni o lesioni direttamente o indirettamente imputabili all'utilizzo o alla riparazione impropri di questo Prodotto. L'uso improprio include, ma non è limitato a, l'uso di caricabatterie non approvati, di batterie non approvate, azioni che possono causare cortocircuiti, surriscaldamento, introduzione di materiali estranei nel prodotto, oppure il contatto dei morsetti con la pelle o il metallo. Consultare le Direttive sulla sicurezza e le Limitazioni di responsabilità, le Direttive sulla sicurezza della batteria di volo intelligente e il Manuale utente, per le informazioni applicabili non contenute nel presente documento.

DJI™ è un marchio registrato di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abbreviato come "DJI") e sue società affiliate. I nomi di prodotti, marchi, ecc. che compaiono nel presente manuale sono marchi registrati delle rispettive società proprietarie. Il presente Prodotto e il relativo manuale sono protetti da copyright di proprietà di DJI. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo Prodotto o del relativo manuale potrà essere riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso o autorizzazione scritto/a da parte di DJI.

Le presenti limitazioni di responsabilità sono fornite in varie lingue. In caso di difformità tra le diverse versioni, preverrà la versione in cinese semplificato qualora il prodotto in questione venga acquistato sul territorio della Cina e la versione in inglese qualora il prodotto venga acquistato in qualunque altra regione.

Avvertimenti

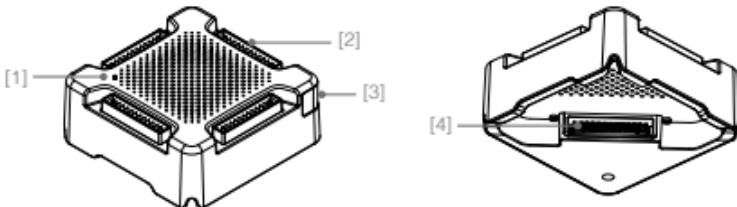
1. L'hub di carica è compatibile esclusivamente con il caricabatterie dedicato. Non tentare di utilizzare l'hub di carica con qualsiasi altro caricabatterie.

2. L'hub di carica è compatibile esclusivamente con le batterie di volo intelligenti FB1-3830 m Ah-11,4V. Non tentare di utilizzare l'hub di carica con altri modelli di batterie.
3. Durante l'uso, posizionare l'hub di carica su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente isolato per prevenire i rischi di incendio.
4. NON tentare di toccare i morsetti in metallo presenti sull'hub di carica.
5. Se si notano accumuli di sporcizia, pulire i morsetti in metallo con un panno asciutto e pulito.

Introduzione

L'hub di carica per batteria di volo intelligente Mavic è stato progettato per l'uso con la batteria di volo intelligente Mavic. Se utilizzato con il caricabatterie Mavic, è in grado di caricare fino a quattro batterie di volo intelligenti. Queste batterie possono essere ricaricate in sequenza in base ai livelli di energia, dal più alto, al più basso. L'hub di carica avanzato ottimizza la carica per migliorare l'efficienza. È inoltre compatibile con il caricabatterie Phantom 4, riducendo anche il tempo di carica.

Quadro d'insieme



[1] Indicatore LED di stato
[2] Porta della batteria

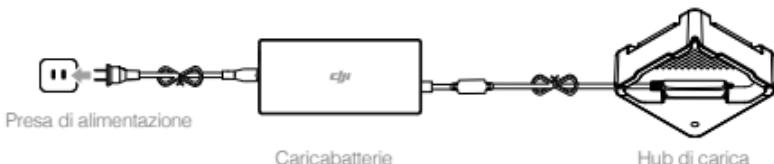
[3] Porta aggiornamento firmware (slot per Micro USB)
[4] Presa di alimentazione

Uso dell'hub di carica

Seguire le istruzioni riportate di seguito per l'utilizzo dell'hub di carica:

1. Collegamento a una fonte di alimentazione

Collegare il caricabatterie Mavic a una presa di alimentazione (100-240 V, 50-60 Z), quindi collegare l'hub di carica al caricabatterie Mavic.

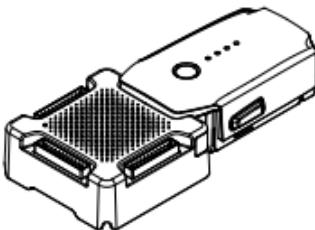


L'hub di carica avanzato (modello: M1CH-P) può anche essere collegato al caricabatterie Phantom 4.

2. Collegamento delle batterie

Per avviare il processo di carica inserire la batteria di volo intelligente nella porta della batteria. La batteria di volo intelligente con il livello di potenza maggiore sarà caricata per prima, quindi le batterie saranno caricate nell'ordine in base ai rispettivi livelli di potenza. L'hub di carica avanzato carica le batterie in base ai livelli di energia, caricando più velocemente le batterie multiple.

Consultare la sezione "Descrizione dell'indicatore LED di stato" per ulteriori informazioni sugli schemi di lampeggiamento dell'indicatore LED di stato. Collegare le batterie quando sono completamente cariche.



- Fare attenzione al modello dell'hub di carica. NON collegare l'hub di carica (Modello: M1CH-S) al caricabatterie Phantom 4.
- NON coprire l'hub di carica durante il processo di carica.

Descrizione dell'indicatore LED di stato

Indicatore LED di stato	Descrizione
— Verde lampeggiante lento	In carica
— Verde fisso	Tutte le batterie sono completamente cariche
— Giallo fisso	In attesa di carica
— Rosso fisso	Errore batteria o alimentazione. Controllo dei componenti

Aggiornamento del firmware

DJI rilascerà gli aggiornamenti del firmware mano a mano che si rendono disponibili. Consultare il sito Web DJI e attenersi alle istruzioni di aggiornamento del firmware riportate di seguito.

1. Scaricare l'ultimo programma di aggiornamento del firmware dal sito Web DJI.
(<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. Accendere l'hub di carica, quindi collegarlo a un computer tramite un cavo Micro-USB.



3. Eseguire il programma di aggiornamento del firmware. Premere il pulsante di aggiornamento e attendere il completamento del processo.
4. L'hub di carica si riavvia automaticamente se l'aggiornamento è stato completato correttamente.
5. Ripetere la procedura se, per qualsiasi motivo, l'aggiornamento del firmware non viene completato.

Caratteristiche tecniche

Modello	M1CH-S; M1CH-P (avanzato)
Caricabatterie compatibili	Caricabatterie Mavic (F1C50) Caricabatterie per auto per Mavic (C3S78) Caricabatterie Phantom 4 (PH4C100, solo avanzato) Caricabatterie per auto per Phantom 4 (C4S90-4, solo avanzato)
Modello di batteria compatibile	FB1-3830 mAh-11,4 V

Temperatura di funzionamento	da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F)
Tensione di funzionamento	13,05 V (collegamento con il caricabatterie per auto/caricabatterie Mavic) 17,4 V (collegato con il caricabatterie per auto/caricabatterie Phantom 4)
Tempo di ricarica* (Quattro batterie)	<ul style="list-style-type: none"> • hub di carica Mavic: M1CH-S 5 ore 10 min (caricabatterie Mavic) 4 ore (caricabatterie per auto per Mavic) • hub di carica Mavic (avanzato): M1CH-P 4 ore 10 min (caricabatterie Mavic) 3 ore 15 min (caricabatterie per auto per Mavic) 2 ore 30 min (caricabatterie per auto/caricabatterie Phantom 4)
Peso	82 g; 101 g (avanzato)

* I tempi di carica sono stati misurati in laboratorio a temperatura ambiente e hanno valore puramente di riferimento.



Il contenuto di questo documento è soggetto a modifiche.

Scaricare l'ultima versione da

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ è un marchio registrato di DJI.

Copyright © 2016 DJI Tutti i diritti riservati.

Disclaimer

Dank je voor de aankoop van de MAVIC™ Intelligent Flight Battery Charging Hub (hierna 'product' genoemd). Lees deze disclaimer zorgvuldig door voordat u dit Product gaat gebruiken. Door dit product te gebruiken, geef je aan dat je instemt met deze disclaimer en dat je deze volledig hebt gelezen. Gebruik dit product in overeenstemming met de handleiding en besteed vooral aandacht aan de Waarschuwingen. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. en haar dochterondernemingen aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel die direct of indirect voortvloeit uit het onjuiste gebruik van dit Product. Onjuist gebruik omvat, maar is niet beperkt tot, het gebruik van niet-goedgekeurde laders, opladen van niet-goedgekeurde accu's, kortsluiten, oververhitten, het invoeren van vreemde materialen in het Product of het aanraken van de aansluitingen met de huid of met metaal. Raadpleeg de Veiligheidsvoorschriften en Disclaimer, Veiligheidsvoorschriften voor de Intelligent Flight Battery en de gebruikershandleiding voor toepasselijke informatie die niet hierin is opgenomen.

DJI™ is een handelsmerk van SZ DJI TECHNOLOGY CO.,LTD. (Afgekort als "DJI") en haar dochterondernemingen. Namen van producten, merken, enz., in deze handleiding zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren. Het copyright voor dit product en deze handleiding rust bij DJI met alle rechten voorbehouden. Geen enkel onderdeel van dit product of deze handleiding mag worden gereproduceerd in welke vorm dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van DJI.

Deze disclaimer is geproduceerd in verschillende talen. In geval van verschil tussen verschillende versies heeft de Chinese versie voorrang indien het product in kwestie is gekocht in China en heeft de Engelstalige versie voorrang indien het product in kwestie in een andere regio is gekocht.

Waarschuwingen

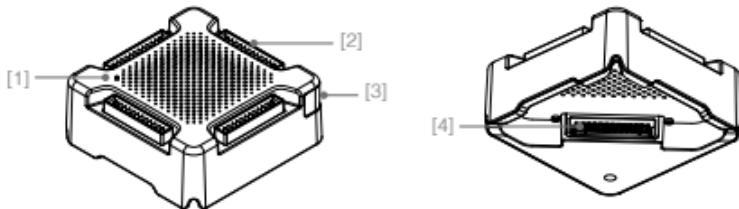
1. De Charging Hub is alleen compatibel met de bijbehorende Battery Charger. Probeer de Charging Hub NIET met een andere acculader te gebruiken.

2. De Charging Hub is alleen compatibel met FB1-3830mAh-11.4V Intelligent Flight Batteries. Probeer de Charging Hub NIET met andere accumodellen te gebruiken.
3. Plaats de Charging Hub op een vlakke en stabiele ondergrond tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat het apparaat goed geïsoleerd is om brandgevaar te voorkomen.
4. Probeer NIET de metalen klemmen van de Charging Hub aan te raken.
5. Reinig de metalen klemmen met een schone, droge doek als er een zichtbare ophoping van vuil is.

Inleiding

De Mavic Intelligent Flight Battery Charging Hub is ontworpen voor gebruik met de Mavic Intelligent Flight Battery. Bij gebruik in combinatie met de Mavic Battery Charger, kunnen er maximaal vier Intelligent Flight Batteries worden opladen. De Intelligent Flight Batteries worden opladen in volgorde van hun vermogensniveaus, van hoog naar laag. De geavanceerde Charging Hub optimaliseert het opladen om de effectiviteit te verbeteren. Hij is ook compatibel met de Phantom 4-oplader, waardoor de oplaadtijd verder wordt verkort.

Overzicht



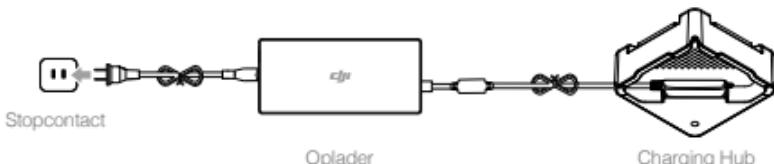
[1] Statusindicator-led
[2] Accupoort
[3] Poort voor firmware-update (Micro-USB-poort)
[4] Voedingspoort

De Charging Hub gebruiken

Volg de onderstaande instructies om de Charging Hub te gebruiken:

1. Aansluiten op een voedingsbron

Sluit de Mavic Battery Charger aan op een stopcontact (100-240V 50/-60Hz), sluit vervolgens de Charging Hub aan op de Mavic Battery Charger.



De geavanceerde Charging Hub (model: M1CH-P) kan ook worden aangesloten op de Phantom 4 Charger.

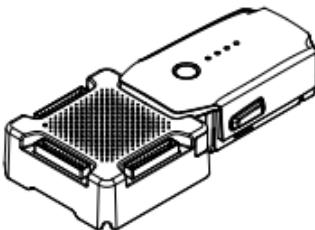
2. Accu's aansluiten

Plaats de Intelligent Flight Battery in de accupoort om het opladen te starten.

De Intelligent Flight Battery met het hoogste vermogensniveau word als eerste opgeladen, daarna worden de accu's opgeladen op volgorde van hun vermogensniveau. De geavanceerde Charging Hub laadt accu's in fases op, waardoor het opladen van meerdere batterijen sneller gaat.

Raadpleeg "Beschrijving van statusindicator-led" voor meer informatie over de betekenis van de verschillende knipperpatronen van de statusindicator-led.

Koppel de accu's los wanneer ze volledig zijn opgeladen.



- Let op het model van de Charging Hub. De volgende Charging Hub (model: M1CH-S) NIET aansluiten op de Phantom 4 Charger.
- Dek de Charging Hub tijdens het opladen NIET af.

EN

Beschrijvingen van statusindicator-led

Statusindicator-led	Beschrijvingen
(G) — Langzaam groen knipperend	Bezig met opladen
(G) — Continu groen	Alle accu's zijn volledig opgeladen
(Y) — Continu geel	Wachten op opladen
(R) — Continu rood	Storing in voeding of accu Controleer de componenten

De firmware bijwerken

DJI geeft firmware-updates vrij zodra ze beschikbaar zijn. Raadpleeg de officiële DJI-website en volg de onderstaande instructies om de firmware bij te werken.

1. Download het nieuwste firmware-updateprogramma van de officiële DJI-website.
(<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. Zet de Charging Hub aan en sluit deze vervolgens aan op een computer met een micro-USB-kabel.



3. Voer het firmware-updateprogramma uit. Druk op de knop Update en wacht tot het proces is voltooid.
4. De Charging Hub start automatisch opnieuw op zodra de update is voltooid.
5. Herhaal deze procedure als de firmware-update om welke reden dan ook mislukt.

≡

Specificaties

Model	M1CH-S; M1CH-P (geavanceerd)
Compatibele acculader	Mavic Charger (F1C50) Auto-oplader voor Mavic (C3S78) Phantom 4 Charger (PH4C100, alleen geavanceerd) Auto-oplader voor Phantom 4 (C4S90-4, alleen geavanceerd) only)
Compatibel accumodel	FB1-3830mAh-11.4V

Bedrijfstemperatuur	5 °C tot 40 °C (41 °F tot 104 °F)
Bedrijfsspanning	13,05 V (aangesloten op de Mavic Charger / auto-oplader) 17,4 V (aangesloten op de Phantom 4 Charger / auto-oplader)
Oplaadtijd* (vier batterijen)	<ul style="list-style-type: none"> • Mavic Charging Hub: M1CH-S 5 uur en 10 min (Mavic Charger) 4 uur (auto-oplader voor Mavic) • Mavic Charging Hub (geavanceerd): M1CH-P 4 uur en 10 min (Mavic Charger) 3 uur en 15 min (auto-oplader voor Mavic) 2 uur en 30 min (Phantom 4 Charger / auto-oplader)
Gewicht	82 g; 101 g (geavanceerd)

* De oplaatdijken zijn getest in een laboratoriumomgeving bij kamertemperatuur en gelden alleen ter referentie.

NL

De inhoud van dit document is aan verandering onderhevig.

Download de nieuwste versie op

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ is een trademark van DJI.

Copyright © 2016 DJI Alle rechten voorbehouden.

Exoneração de responsabilidade

Agradecemos a aquisição do terminal de carregamento da bateria de voo inteligente MAVIC™ (a seguir designado por "produto"). Leia atentamente a presente exoneração de responsabilidade antes de utilizar este produto. Ao utilizar este produto, aceita a presente exoneração de responsabilidade e confirma que leu o documento na íntegra. Utilize este produto respeitando rigorosamente o manual e preste especial atenção aos avisos. A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD e respetivas empresas afiliadas não assumem qualquer responsabilidade relativa a dano(s) ou ferimentos direta ou indiretamente resultantes da utilização deste produto de modo inadequado. A utilização indevida inclui, entre outros, a utilização de carregadores não aprovados, o carregamento de baterias não aprovadas, a ocorrência de curto-círcito, o sobreaquecimento, a introdução de materiais estranhos no produto ou o contacto dos terminais com a pele ou metal. Consulte as diretrizes de segurança e a exoneração de responsabilidade, as diretrizes de segurança da bateria de voo inteligente e o manual do utilizador para ficar a conhecer as informações aplicáveis não contidas no presente documento.

DJI™ é uma marca comercial da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. (abreviada como "DJI") e suas empresas afiliadas. Todos os nomes de produtos, marcas, etc. incluídos no presente manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas das respetivas empresas detentoras. Este produto e manual estão protegidos por direitos de autor pela DJI, com todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste produto ou manual deverá ser reproduzida, seja de que forma for, sem o consentimento ou autorização prévios, por escrito, da DJI.

Esta exoneração de responsabilidade está disponível em diversos idiomas. Em caso de discrepâncias entre as diferentes versões, a versão em chinês simplificado prevalece quando o produto em questão for adquirido na China, e a versão em inglês prevalece quando o produto em questão for adquirido em qualquer outra região.

Avisos

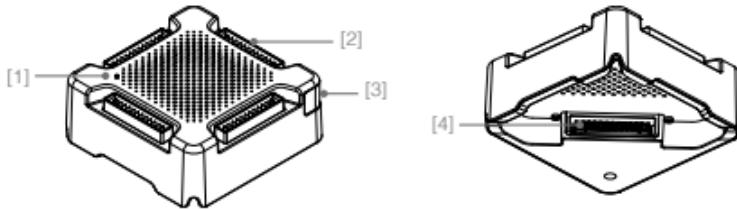
1. O terminal de carregamento é compatível apenas com o carregador de bateria designado. Não tente utilizar o terminal de carregamento com qualquer outro carregador de bateria.

- O terminal de carregamento é compatível apenas com as baterias de voo inteligentes FB1-3830 mAh-11,4 V. Não tente utilizar o terminal de carregamento com outros modelos de bateria.
- Coloque o terminal de carregamento sobre uma superfície plana e estável quando estiver a ser utilizado. Certifique-se de que o dispositivo está devidamente isolado para evitar riscos de incêndio.
- NÃO tente tocar nos terminais de metal no terminal de carregamento.
- Limpe os terminais de metal com um pano limpo e seco se existir qualquer acumulação visível de sujidade.

Introdução

O terminal de carregamento da bateria de voo inteligente Mavic foi concebido para utilização com a bateria de voo inteligente Mavic. Se for utilizado com o carregador de bateria Mavic, pode carregar até quatro baterias de voo inteligentes. As baterias de voo inteligentes serão carregadas sequencialmente de acordo com os respetivos níveis de potência, do nível alto até ao nível baixo. O terminal de carregamento avançado optimiza o carregamento para melhorar a eficiência. É também compatível com o carregador Phantom 4, reduzindo ainda mais o tempo de carregamento.

Visão geral



[1] Indicador LED de estado
[2] Porta da bateria

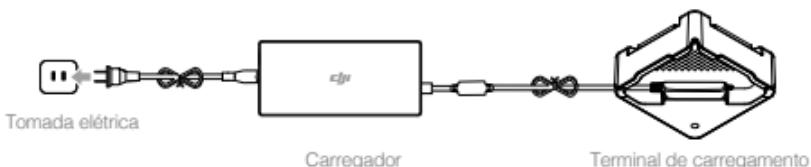
[3] Porta de atualização de firmware (Ranhura para Micro USB)
[4] Porta de alimentação

Utilização do terminal de carregamento

Siga as instruções abaixo apresentadas para utilizar o terminal de carregamento:

1. Ligar a uma fonte de alimentação

Ligue o carregador de bateria Mavic a uma tomada elétrica (100/240 V - 50/60 Hz) e, em seguida, ligue o terminal de carregamento ao carregador de bateria Mavic.

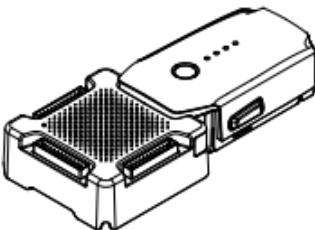


O terminal de carregamento avançado (modelo: M1CH-P) também pode ser ligado ao carregador Phantom 4.

2. Ligar as baterias

Insira a bateria de voo inteligente na porta da bateria para iniciar o carregamento. A bateria de voo inteligente com o nível de potência mais elevado será carregada primeiro. Em seguida, as restantes baterias serão carregadas em sequência de acordo com os respectivos níveis de carga. O terminal de carregamento avançado carrega as baterias por etapas, tornando mais rápido o carregamento de várias baterias.

Consulte a secção "Descrição do indicador LED de estado" para obter mais informações sobre os padrões de intermitência do indicador LED de estado. Desligue as baterias quando estiverem totalmente carregadas.



- Tenha em atenção o modelo do terminal de carregamento. NÃO ligue o terminal de carregamento (Modelo: M1CH-S) ao carregador Phantom 4.
- NÃO cubra o terminal de carregamento durante o carregamento.

Descrições do indicador LED de estado

Indicador LED de estado	Descrições
— Verde intermitente lento	A carregar
— Luz verde continuamente acesa	Todas as baterias estão totalmente carregadas
— Luz amarela continuamente acesa	A aguardar carregamento
— Luz vermelha continuamente acesa	Erro da fonte de alimentação ou da bateria. Verifique os componentes

PT

Atualizar o firmware

Sempre que disponíveis, a DJI irá lançar atualizações de firmware. Consulte o site oficial

da DJI e siga as instruções abaixo apresentadas para atualizar o firmware.

1. Transfira o programa de atualização de firmware mais recente disponível no site oficial da DJI. (<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. Ligue o terminal de carregamento e, em seguida, ligue-o a um computador através de um cabo micro USB.



3. Execute o programa de atualização de firmware. Prima o botão de atualização e aguarde pela conclusão do processo.
4. O terminal de carregamento irá reiniciar automaticamente quando a atualização tiver sido concluída com sucesso.
5. Repita este processo se a atualização de firmware falhar por qualquer motivo.

PT

Especificações

Modelo	M1CH-S; M1CH-P (avançado)
Carregador de bateria compatível	Carregador Mavic (F1C50) Carregador para automóvel para a Mavic (C3S78) Carregador Phantom 4 (PH4C100, apenas avançado) Carregador para automóvel para Phantom 4 (C4S90-4, apenas avançado)
Modelo de bateria compatível	FB1-3830 mAh-11,4 V

Temperatura de funcionamento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Tensão de funcionamento	13,05 V (ligado com o carregador para automóvel/carregador Mavic) 17,4 V (ligado com o carregador para automóvel/carregador Phantom 4)
Tempo de carregamento* (cuatro pilhas)	<ul style="list-style-type: none"> • Terminal de carregamento Mavic: M1CH-S 5 horas e 10 min. (carregador Mavic) 4 horas (carregador para automóvel para a Mavic) • Terminal de carregamento Mavic (avançado): M1CH-P 4 horas e 10 min. (carregador Mavic) 3 horas e 15 min. (carregador para automóvel para a Mavic) 2 horas e 30 min. (carregador Phantom 4/carregador para automóvel)
Peso	82 g; 101 g (avançado)

* Os tempos de carga foram testado em laboratório à temperatura ambiente e devem ser tomados somente como referência.

PT

O conteúdo neste documento está sujeito a alterações.

Transfira a versão mais recente disponível em

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ é uma marca comercial da DJI.

Copyright © 2016 DJI Todos os direitos reservados.

Отказ от ответственности

Благодарим вас за приобретение зарядного концентратора для аккумулятора Intelligent Flight Battery MAVIC™ (именуемого в дальнейшем "Продукт"). Прочтите этот отказ от ответственности перед использованием продукта. Используя данный продукт, вы выражаете согласие с этим отказом от ответственности и подтверждаете, что прочитали его полностью. Используйте этот продукт в строгом соответствии с руководством и обязательно обратите внимание на предупреждения. SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. и дочерние компании не несут никакой ответственности за ущерб или травмы, прямые или косвенные вызванные ненадлежащим использованием данного продукта. Ненадлежащее использование включает, но не ограничивается, использование неодобренных зарядных устройств, зарядку неодобренных аккумуляторов, короткое замыкание, перегрев, проникновение посторонних объектов в продукт или соприкосновение клемм с кожей или металлом. Обратитесь к инструкции по технике безопасности и отказу от ответственности, руководству по технике безопасности для аккумулятора Intelligent Flight Battery и руководству пользователя для получения необходимой информации, не содержащейся в настоящем документе.

DJI™ является товарным знаком компании SZ DJI Technology Co., Ltd. (сокращенно "DJI") и ее дочерних компаний. Названия продуктов, торговых марок и т.д., содержащихся в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев компаний. Этот продукт и руководство DJI охраняются авторским правом. Все права защищены. Никакая часть данного продукта или руководства не может быть воспроизведена в любой форме без предварительного письменного согласия или разрешения DJI.

Этот отказ от ответственности доступен на нескольких языках. Если версии данного документа различаются, версия на упрощенном китайском языке будет иметь преимущественную силу, если данный продукт был приобретен в Китае. Версия на английском языке имеет преимущественную силу, если продукт был приобретен в любом другом регионе.

Предупреждения

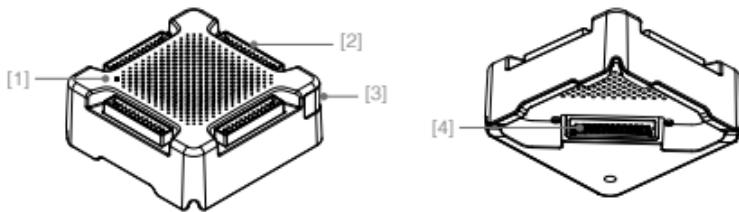
1. Зарядный концентратор совместим только с указанным зарядным устройством для

- аккумулятора. Не пытайтесь использовать зарядный концентратор с любым другим зарядным устройством.
2. Зарядный концентратор совместим только с аккумулятором Intelligent Flight Battery FB1 3830 мАч, 11,4 В. Не пытайтесь использовать зарядный концентратор с аккумуляторами любых других моделей.
 3. При использовании зарядный концентратор должен находиться на ровной и устойчивой поверхности. Убедитесь, что устройство надежно изолировано для предотвращения опасности возгорания.
 4. НЕ касайтесь металлических контактов на зарядном концентраторе.
 5. Очистите металлические клеммы чистой сухой тканью, если на них имеется налет.

Введение

Зарядный концентратор для аккумулятора Intelligent Flight Battery Mavic предназначен для использования с аккумулятором Intelligent Flight Battery Mavic. С помощью зарядного устройства Mavic можно заряжать до четырех аккумуляторов Intelligent Flight Battery. Аккумуляторы Intelligent Flight будут заряжены последовательно в зависимости от уровня заряда, от высокого к низкому. Усовершенствованный зарядный концентратор повышает эффективность зарядки. Он также совместим с зарядным устройством Phantom 4 и позволяет ускорить процесс зарядки.

Обзор



[1] Светодиодный индикатор состояния
[2] Порт для зарядки аккумулятора

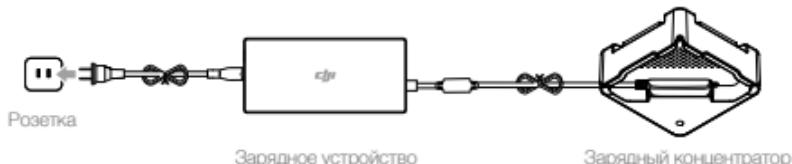
[3] Порт обновления прошивки (разъем Micro USB)
[4] разъем питания

Использование зарядного концентратора

Следуйте нижнеизложенным инструкциям по использованию зарядного концентратора.

1. Подключение к источнику питания

Подключите зарядное устройство для аккумуляторов Mavic к источнику питания (100-240 В, 50/60 Гц), затем подсоедините зарядный концентратор к зарядному устройству для аккумуляторов Mavic.

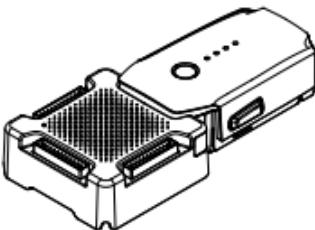


Усовершенствованный зарядный концентратор (модель: M1CH-P) также можно подключить к зарядному устройству Phantom 4.

2. Подсоединение аккумуляторов

Чтобы начать зарядку, установите аккумулятор Intelligent Flight Battery в порт зарядки. Первым будет заряжен аккумулятор Intelligent Flight Battery с максимальным уровнем заряда, затем аккумуляторы будут заряжаться по порядку в соответствии с уровнем их заряда. Усовершенствованный зарядный концентратор выполняет поэтапную зарядку, что позволяет быстрее заряжать несколько аккумуляторов.

Обратитесь к "Расшифровке значений света светодиодного индикатора" для получения более подробной информации о схемах мигания светодиодного индикатора состояния. Отсоедините аккумуляторы, когда они будут полностью заряжены.



- Обратите внимание на модель зарядного концентратора. НЕ подключайте зарядный концентратор (модель: M1CH-S) к зарядному устройству Phantom 4.
- НЕ накрывайте зарядный концентратор во время зарядки.

Расшифровка значений света светодиодного индикатора

Светодиодный индикатор состояния	Описание
— Зеленый индикатор медленно мигает	Зарядка
— Зеленый индикатор горит непрерывно	Все аккумуляторы полностью заряжены
— Желтый индикатор горит непрерывно	Ожидание зарядки
— Красный индикатор горит непрерывно	Неисправность источника питания или аккумулятора. Проверьте компоненты

RU

Обновление прошивки

DJI регулярно выпускает обновления прошивки. Посетите официальный веб-сайт DJI и следуйте приведенным ниже инструкциям для обновления прошивки.

1. Загрузите последний пакет обновления прошивки с официального сайта DJI.
(<http://www.dji.com/mavic/info#downloads>)
2. Включите зарядный концентратор, затем подключите его к компьютеру с помощью кабеля Micro USB.



3. Выполните обновление прошивки. Нажмите кнопку "Обновить" и дождитесь завершения процесса.
4. Зарядный концентратор будет автоматически перезагружен после успешного обновления.
5. Повторите эту процедуру в случае любого сбоя при обновлении прошивки.

Технические характеристики

Модель	M1CH-S; M1CH-P (усовершенствованный)
Совместимое зарядное устройство для аккумулятора	Зарядное устройство Mavic (F1C50) Автомобильное зарядное устройство для Mavic (C3S78) Зарядное устройство Phantom 4 (PH4C100, только усовершенствованный) Автомобильное зарядное устройство для Phantom 4 (C4S90-4, только усовершенствованный)
Совместимые модели аккумуляторов	FB1 3830 мАч, 11,4 В

Диапазон рабочих температур	+5...+40 °C (от 41 до 104 °F)
Рабочее напряжение	13,05 В (при использовании с зарядным устройством Mavic / автомобильным зарядным устройством) 17,4 В (при использовании с зарядным устройством Phantom 4 / автомобильным зарядным устройством)
Время зарядки* (четыре аккумулятора)	<ul style="list-style-type: none"> • Зарядный концентратор Mavic: M1CH-S 5 ч 10 мин (зарядное устройство Mavic) 4 ч (автомобильное зарядное устройство для Mavic) • Зарядный концентратор Mavic (совершенствованный): M1CH-P 4 ч 10 мин (зарядное устройство Mavic) 3 ч 15 мин (автомобильное зарядное устройство для Mavic) 2 ч 30 мин (зарядное устройство Phantom 4 / автомобильное зарядное устройство)
Масса	82 г; 101 г (совершенствованный)

* Время зарядки измерено в лабораторных условиях при комнатной температуре и приведено исключительно в справочных целях.



Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта:

<http://www.dji.com/mavic>

MAVIC™ является товарным знаком компании DJI.

Copyright © 2016 DJI Все права защищены.

Compliance Information

FCC Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

EU Compliance Statement

SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC Directive.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance



EU contact address: DJI GmbH, Industrie Strasse. 12, 97618, Niederlauer, Germany

IC Compliance

This device complies with ICES-003 standard. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

DJI Support

DJI 技术支持

DJI 技術支援

DJI サポート

DJI 지원

DJI Support

Asistencia técnica de DJI

Assistance DJI

Assistenza DJI

DJI-ondersteuning

Suporte DJI

Техническая поддержка DJI

<http://www.dji.com/support>

If you have any questions about this document, please contact DJI by sending a message to **DocSupport@dji.com**.

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下电子邮箱
联系我们：**DocSupport@dji.com**。

Printed in China.
中国印制